

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV											
S	CYLINDRA																									
M	TRINDA-2 90 RF																									
		PF	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV										
		Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto de acuerdo con el artículo 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o artigo 66/2014	Jäppigfri eller produktionsblad enligt 66/2014	Oplysninger på produktkort iht. artikel 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiket teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014											
		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörns namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums										
		M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells bzw. Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibetegetning	Tavarantoimittajan mallinumeri	Modelidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija										
AEChood	48,9	kWh/a	AEC	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Uudutointajaman energiankulutus	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energitarve	Gada efektīvais patēriņš									
EEC	A		EDE	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase									
FDE	34.3		FDEC	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Flúidnámicas eficientíe	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluídos	Fluidnámisk effektivitet	Fluidnámisk effektivitet	Energiatõhusus	Valokitehoisuus	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküünamika õhusus	Sõiduruumi dünamiskā efektivitāte									
FDEChood	A		LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valokitehoisuus	Valokitehoisuus	Степень эффективности	Valgustusõhusus	Valgustusõhusus efektiivitate									
LE	98	lux/Watt	LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valokitehoisuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagasmootor efektiivitate klase									
LEC	A		GFE	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitet	Fettfiltreringseffektivitet	Ravansuodatusen erotusaste	Fettfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Rasva filtreerimise efektiivitate									
GFE	90,3	%	GFC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitetsklasse	Fettfiltreringseffektivitetsklasse	Ravansuodatusen erotusaste luokka	Fettfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности выщелачивания жира	Rasva filtreerimise õhususe klass	Tauku filträäranas efektiivitate									
Qmin	118	m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulación de velocidad mínima	Lufthjelmestrømning ved laveste hastighed	Lufthjelmestrømning ved laveste hastighed	Ilmavirta minimipeudella	Luftrövsströmning ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuuvooli miinimumkiirusega	Minimālais gaisa plūsmas ātrums									
Qmax	380	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulación de velocidad máxima	Lufthjelmestrømning ved højest hastighed	Lufthjelmestrømning ved højest hastighed	Ilmavirta maksimipeudella	Luftrövsströmning ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuuvooli maksimumkiirusega	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums									
Qboost	736	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar en regulación de velocidad máxima	Lufthjelmestrømning ved intensiv hastighed	Lufthjelmestrømning ved intensiv hastighed	Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella	Luftrövsströmning ved maksimumshastighed	Литенсивная скорость воздушного потока	Ohuuvooli intensiivkiirusega	Pāleilaisais gaisa plūsmas ātrums									
SPEmin	35	dBA	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Lufdburet akustisk bulster A-veid ydefektutslipp ved laveste hastighed	Lufdburet akustisk bulster A-veid ydefektutslipp ved laveste hastighed	Ilmavirta vähimmäisnopeudella	Lufdburet akustisk A-veid ydefektutslipp ved minimumshastighed	Минимальная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-piiratud helivõimsuse emissioon miinimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-veidrais skānas jaudas emissija minimālā ātrumā									
SPEmax	56	dBA	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij maximale snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Lufdburet akustisk bulster A-veid ydefektutslipp ved maximi-hastighed	Lufdburet akustisk bulster A-veid ydefektutslipp ved maximi-hastighed	Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella	Lufdburet akustisk A-veid ydefektutslipp ved maksimumshastighed	Максимальная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-piiratud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-veidrais skānas jaudas emissija maksimālā ātrumā									
SPEboost	70	dBA	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Lufdburet akustisk bulster A-veid ydefektutslipp ved intensiv hastighed	Lufdburet akustisk bulster A-veid ydefektutslipp ved intensiv hastighed	Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella	Lufdburet akustisk A-veid ydefektutslipp ved intensiv hastighed	Литенсивная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-piiratud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusega	Gaisa akustiskās A-veidrais skānas jaudas emissija paasimātājā ātrumā									
PO	0,48	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Tijdstoenamecoëfficiënt	Consumo de energía en modo off	Consumo de energía en modo de espera	Effektforbrukning i slukket tilstand	Effektforbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidiņšas režīmā									
PI	0,8		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Liisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014										
EElhood	47,6		F	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhususindeks	Energiatõhususindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes rādītājs										
Qbep	415,0	m3/h	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiência	Målt luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Målt luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittau ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmēritais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā									
Wl	5,6	W	Wl	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Målt lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad	Målt lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad	Mittau ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhuruhk parima tõhususe punktis	Izmēritais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā									
Lwa	56	dBa	Qmax	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Højest luftgenstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrøm	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvoolum	maksimālais gaisa plūsmas ātrums									
Wbep			Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Målt elektrisk indgangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Målt elektrisk indgangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittau sähköntöteho parhain hyötysuhteen pisteessä	Målt elektrisk effektoptag ved optimale driftspunkt	Точка электроснабжения, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsuse parima tõhususe punktis	Izmēritais elektriskās jaudas ievades visefektīvākajā punktā									
WI			WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Mærkeeffekt til belysningsystemet	Nominel effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagasmootor sistēmas nominālā jauda									
Eimiddle			Eimiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Luminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cocção	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Gennemsnitlig lysstyrke til belysningsystemet over koftyltoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningsystems gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpinnal	Apagasmootor sistēmas vidējais apgaismotājuma spriegums uz pannas virsmas									
Lwa			Lwa	livello di potenza sonora per impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nivel de potencia sonora na regulação de velocidade máxima	Justified maximum sound power level	Justified maximum sound power level	Aänitehotaso suurimmalla asetuksella	Lyfdeffektivitet ved højest indstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skānas jaudas līmenis pie visaugstākajā punktā									
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter clean to optimize efficiency. 5) clean to optimize efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Nettoyez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistungsgang mit dem Feuchtheit abguss und Köchgerüche beseitigt werden. 2) Erhöhen Sie die Lüftung nur dann, wenn dies unbedingt notwendig ist. 3) Erhöhen Sie die Lüftung nur dann, wenn dies unbedingt notwendig ist. 4) Halten Sie die Filter der Haube sauber und optimieren Sie die Reinigungsleistung.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op laagste stand wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te reguleren en het filter de afzuigkap schoon te maken. 2) Gebruik de booststand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon en de efficiëntie van reiniging wordt optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. 2) Utilizar la velocidad máxima sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia anti-grasa y antiolores.	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Ao começar a cozinhar, ligue a capotina só na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade máxima apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da capotina só quando a quantidade de vapor justificar. 4) Manter limpo o filtro(s) do exaustor sempre que possível para otimizar a eficiência anti-gorduras e de cheiros.	RAD FOR ENERGIBESPARING 1) Start køkkenventilen på laveste hastighed når du starter madlavningen for at kontrollere fugtigheden og fjerne lugten. 2) Anvend den endeste hastighed når det er helt nødvendigt. 3) Øk kun køkkenventilens hastighed ved stor dampmængde. 4) Hold køkkenventilens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og intensitet.	RAD FOR ENERGIPARING 1) Start kükkenventiln på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne lugten. 2) Anvend den endeste hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved stor dampmengde. 4) Hold kjøkkenventilens filter rene for at oppnå effektiv fjerning av fett og intensitet.	ENERGIANSÄAOSTONE UVOJA 1) Käynnistä liekituuletin miiniminopeudella lämpötilan alustauttaessa kosteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liekituuletinteen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. 4) Pidä liekituuletimen suodattimien puhtaita ja suodattimien suodatustehoa ja hajun poistoa optimoimiseksi.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Tand emhatten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og fjerne lugten med det nødvendige hastighed, når det er helt nødvendigt. 2) Øg kun emhatten hastighed ved stor dampmængde. 3) Hold emhatten filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og intensitet.	ENERGIANSÄAOSTONUDANDED 1) Tõdu valmistasema kiirusele alustades niiskuse kõrvaldamiseks ja lõhnade eemaldamiseks miinimumkiirusega. 2) Kasutage suure kiirusega ainult siis, kui see on vältimatu. 3) Lisage kiirustaset ainult siis, kui auruhõõde kogus seda nõuab. 4) Hoidke pliikuumi filtri reid puhtaks, et saavutada optimaalset rasva ja lõhna eemaldamise tõhusust.	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viteormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

